USE OF THE PRESENT PERFECT (1)

USO DEL PASSATO PROSSIMO

Il passato prossimo si usa:

§ per indicare che un'azione si è verificata nel passato, ma senza specificare quando precisamente si è verificato l'evento. Non è accompagnato da una compiuta specificazione di tempo (avverbio di tempo determinato = ieri, ieri sera) o da un complemento di tempo determinato (un'ora fa, alle due).

Who has broken this vase?

Chi ha rotto questo vaso?

John has gone to the library.

John è andato in biblioteca (ed è ancora là)

Have you written the letter?

Hai scritto la lettera?

Se una compiuta specificazione di tempo accompagna il passato prossimo italiano, quest'ultimo si traduce con il **passato remoto**.

Il passato prossimo inglese non indica un'azione compiuta e quindi interrotta o conchiusa, ma esprime un'azione che ha ancora relazione con il tempo presente in quanto:

- a) essa giunge fino al tempo presente e perdura tuttora:
- § per indicare un'azione avvenuta in un periodo di tempo non del tutto trascorso o concluso: this week, this morning, this month, today, so far, up to now.

I have been to the cinema twice this week.

Sono stato al cinema due volte questa settimana.

It has snowed a lot this winter.

Ha nevicato molto quest'inverno.

I haven't seen Nick this morning.

Non ho visto Nick questa mattina.

- b) Le conseguenze di detta azione interessano il tempo presente:
- § quando non è specificato il momento passato in cui è avvenuta l'azione e ciò che importa è l'effetto dell'azione sul presente, il risultato. E' spesso accompagnato da avverbi come yet, already, just, recently:

I've lost my car key and now I can't open the car.

Ho perso la chiave della macchina e ora non posso aprirla.

Molly has just arrived home.

Molly è appena arrivata a casa.

The lesson has already started.

La lezione è già cominciata.